

FAILLITE / SURSIS CONCORDATAIRE :
Konkurs / Nachlassstundung

Date de réception :
Eingangsdatum :
No de production :
Forderungsnummer :

PRODUCTION DE CREANCES

SCHULDFORDERUNGSANMELDUNG

NOM ET PRENOM :
Name und Vorname

RUE ET NO :
Strasse, Nummer

NPA ET LOCALITE :
PLZ und Wohnort

BANQUE :
Bank

MANDATAIRE :
Bevollmächtigte(r)

NO AVS :
AHV-Nummer

NO DE TEL. :
Tel.-Nummer

COMPTE :
Konto

MONTANTS IMPAYES JUSQU'A LA CESSATION DES RAPPORTS DE TRAVAIL

Unbezahlte Beträge bis zur Einstellung des Arbeitsverhältnisses

PERIODE Periode	SALAIRE BRUT Bruttolohn	13e SALAIRE 13. Monatslohn	VACANCES Anteil Ferien	AUTRES Anderes	TOTAL BRUT Total brutto
-					
-					
-					
-					
-					
-					

TOTAL BRUT (1)
Total brutto (1)

MONTANTS IMPAYES DURANT LE DELAI DE CONGE LEGAL

Unbezahlte Beträge während der Kündigungsfrist

PERIODE Periode	SALAIRE BRUT Bruttolohn	13e SALAIRE 13. Monatslohn	VACANCES Anteil Ferien	AUTRES Anderes	TOTAL BRUT Total brutto
-					
-					
-					
-					

TOTAL BRUT (2)
Total brutto (2)

TOTAL DE LA PRODUCTION (TOTAL 1 + TOTAL 2)
Forderungtotal (Total 1 + Total 2)

Le soussigné certifie l'exactitude des données ci-devant. Il est rendu attentif au fait qu'il a l'obligation d'informer l'autorité compétente s'il retrouve un emploi avant la fin du délai de congé.

Der Unterzeichnete bestätigt die Richtigkeit der gegebenen Angaben. Er ist verpflichtet, der zuständigen Behörde mitzuteilen, wenn er vor Ende der Kündigungsfrist eine neue Arbeit aufnimmt.

LIEU ET DATE :
Ort und Datum

SIGNATURE :
Unterschrift

Annexes / Beilagen

- Décomptes de salaires / Lohnabrechnungen
- Déclaration de l'employeur / Schuldanererkennung des Arbeitgebers
- Jugement du Tribunal du travail / Verfügung des Arbeitsgerichtes
- Rapports des heures / Stundenrapporte
- Procuration / Vollmacht

Production annoncée : sceau & signature
Forderung angemeldet : Stempel & Unterschrift